

# WELDINGER

## Bedienungsanleitung

Wolframnadel-Schleifgerät

WIG-Schleifboy



## **Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme**

Dieses WELDINGER-Wolframnadelschleifgerät dient zum manuellen Anschliff von Wolframnadeln und wurde sorgfältig nach den anerkannten Normen gebaut. Dennoch können beim Umgang mit ihm gefährliche Situationen auftreten, wenn diese Bedienungsanleitung nicht genau befolgt wird.

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Bei Unfällen das Gerät sofort vom Netz trennen (Stecker aus der Steckdose ziehen).
- Wenn elektrische Berührungsspannungen auftreten, Gerät sofort abstellen und von einem Elektrofachmann oder von unserem Kundendienst überprüfen lassen.
- Bei jedem Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.
- Reparaturen darf nur ein Elektrofachmann oder unser Kundendienst ausführen.
- Vor jeder Inbetriebnahme Gerät, Schleifscheibe, Spannhülse, Halter und Kabel auf äußere Beschädigungen überprüfen, beschädigte Teile sind auszutauschen.
- Bitte arbeiten Sie nur mit Ihrer persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz vor Schleifstaub und anderen Risiken.

### **Persönlicher Schutz vor Schleifstaub**

Schleifen Sie Ihre Wolframnadeln nur mit montierter Scheibe, um unkontrollierten Funkenflug und ein Herumfliegen des Schleifstaubs zu vermeiden. Etwas Wasser im Kunststoffbehälter bindet Staubpartikel, achten Sie auf eine regelmäßige Entleerung. Verwenden Sie zum Schleifen geeignete Handschuhe, eine Staubschutzbrille und eine Atemschutzmaske.

### **Schutz vor elektrischen Gefahren**

Benutzen Sie das Gerät nur in sauberer und gegen Nässeeinwirkung geschützter Umgebung. Gerät nicht bei erhöhter Feuchtigkeit (Regen/Schnee) benutzen. Verwenden Sie isolierende Unterlagen, tragen Sie Schuhwerk mit Gummisohle und trockene, unbeschädigte Arbeitskleidung.

Bei längeren Arbeitsunterbrechungen, sowie bei Wartungsarbeiten oder Reparaturen ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

### **Schutz vor mechanischen Gefahren**

Verwenden Sie das Gerät nur bei montierter Schutzscheibe für den vorgesehenen Zweck. ACHTUNG: Greifen Sie niemals in den Schleifbereich, wenn die Scheibe sich dreht. Verletzungsgefahr! Angeschliffene Wolframnadeln sind extrem spitz, verwenden Sie daher unbedingt geeignete Schutzhandschuhe für den Schleifvorgang, sowie für den Transport und den Einbau von Wolframnadeln.

Unterschätzen Sie nicht das Gewicht des Schleifgeräts! Führen Sie es niemals über Personen hinweg und seien Sie vorsichtig beim Absetzen und Aufstellen.

### **Schutz vor Rauch und Gasen**

Gerät nur an gut belüfteten Arbeitsorten verwenden. Durch den Schleifprozess entstehen Stäube, die beim Einatmen zu gesundheitlichen Schäden führen können. Verwenden Sie deshalb zum Anschleifen immer einen geeigneten Atemschutz.

### **Schutz vor Brandgefahr**

Beim Schleifen kann es wegen entstehender Funken zu erhöhter Brandgefahr kommen. Achten Sie daher immer auf eine feste Montage der Schutzscheibe, bevor Sie mit dem Schliff beginnen. Halten Sie den Arbeitsplatz frei von leichtentzündlichen und brennbaren

Stoffen, bei Arbeiten an brandgefährdeten Orten immer einen Feuerlöscher bereitstellen. Bitte beachten Sie zusätzlich alle gesetzlichen Vorschriften der Berufsgenossenschaften zur Unfallverhütung wie die BGV D1 (ehem. VBG 15).

## Technische Daten

|                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Motormodell                       | SZSY-D3435-230VDC          |
| Spannung                          | 230 V 50/60 Hz             |
| Motorleistung                     | 60 W                       |
| Drehzahl                          | 5.000 U/min                |
| Schleifbare Elektrodendurchmesser | 1,6/2,0/2,4/3,0/3,2/4/5 mm |
| Länge Netzkabel                   | 1,6 m                      |
| Schleifwinkel                     | 0°-60°                     |
| Gewicht                           | 4 kg                       |
| Abmessungen (LxBxH)               | 230x170x200 mm             |

Technische Änderungen vorbehalten.

## Inbetriebnahme und Einstellung

### Montage der Spannhülsen

Nehmen Sie den Nadelhalter aus dem Gerät. Entfernen Sie die schwarze Sicherungsmutter mit einem 12er Schlüssel. Entnehmen Sie eine Spannhülse in der benötigten Größe und stecken Sie sie mit der spitzen Seite in den Schaft des Nadelhalters. Schrauben Sie die Mutter wieder an. Setzen Sie dann die Wolframelektrode in den Nadelhalter ein und schrauben Sie die Nadelhülse fest. Stecken Sie den Nadelhalter in die Vorrichtung am Schleifboy.

### Einstellmöglichkeiten

Abhängig von Verwendungszweck und Elektrodendurchmesser können Sie den Anschliffwinkel zwischen 0°-60° variieren. In der Vorrichtung ist die Elektrode beim Schleifen dreh- und verschiebbar.

**ACHTUNG:** Die Diamant-Schleifscheibe dreht sich mit dem Uhrzeigersinn. Die Elektrode wird beim Anschliff gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Schleifen Sie Wolframelektroden niemals freihändig!

Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, betätigen zum Starten des Schleifvorgangs den ON-/OFF-Schalter auf der Rückseite.

***Bitte lesen Sie vor dem ersten Schleifen den nachfolgenden Absatz sorgfältig durch!***

### Wissenswertes zum Anschliff

Die korrekte Form der Elektrodenspitze bestimmt Schweißablauf und Güte der Schweißnaht. Bitte achten Sie vor dem Anschliff darauf, dass das Elektrodenende nicht abgebrochen oder abgekniffen ist, weil die Korngrenzenfestigkeit der Elektroden geringer als die Festigkeit der einzelnen Kristalle ist.

Aus diesem Grund weisen Wolframelektroden bei mechanischer Beanspruchung und starker Erwärmung beim Schweißen oft Rissbildungen an der Spitze und entlang der Korngrenzen auf.

Deshalb muss der Anschliff von Wolframelektroden mit äußerster Sorgfalt durchgeführt werden, um eine Korngrenzenschädigung durch mechanische Kräfte zu vermeiden. Beim

Schleifen ist darauf zu achten, nur einen leichten Druck auszuüben, da ein zu großer Wärmestau ebenfalls zu einer Schädigung führt.

### Schliffbild

Der WELDINGER WIG-Schleifboy ist mit einer hochwertigen Diamant-Schleifschiebe ausgestattet. Bei korrekter Anwendung erzeugen Sie damit einen äußerst feinen Schliff, welcher die Standzeit ihrer Elektrode deutlich erhöht. Die Elektrode wird grundsätzlich in Längsrichtung angeschliffen und dabei sehr langsam gedreht.

Bitte beachten Sie: Ein Querschliff ist nicht möglich, sofern die Vorrichtung korrekt genutzt wird. Wir übernehmen keine Verantwortung für schadhafte Schweißnähte mit Elektroden, die mißbräuchlich in Querrichtung angeschliffen worden sind!

Bei einem Querschliff führen die entstehenden Riefen zu einem instabilen Lichtbogen und zum Ausbrechen von Wolframteilchen, die in das Schmelzbad gelangen.

Achten Sie darauf, dass die eingeschliffene Spitze so zentrisch wie möglich in der Elektroden-Längsachse liegt. Bei einer Abweichung besteht die Gefahr, dass der Lichtbogen instabil wird.

### Anschliffwinkel

Das Verhältnis von Elektrodendurchmesser zum Anschliffwinkel ist von elementarer Bedeutung für die Schweißnahtqualität. Die Qualität des beim Schweißen entstehenden Lichtbogens ist immer von der Qualität des Anschliffwinkels abhängig.

Bei einer spitz angeschliffenen Wolframelektrode wird die Energie auf eine kleine Oberfläche gebracht, was für einen tieferen Einbrand sorgt. Bei stumpf angeschliffenen Elektroden wird die Energie bei gleichem Schweißstrom auf eine große Oberfläche geleitet, was zu einem vergleichsweise flachen Schmelzbad führt.

Passende Anschliffwinkel und -längen in Bezug auf den Elektrodendurchmesser finden Sie in der folgenden Tabelle:

| Durchmesser mm | Anschliffwinkel/Strombelastbarkeit/Anschlifflänge mm |                     |                     |                     |
|----------------|------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                | 15°                                                  | 30°                 | 45°                 | 60°                 |
| 1,0            | 5-20 A<br>3,80 mm                                    | 10-30 A<br>1,87 mm  | 20-80 A<br>1,21 mm  | --<br>--            |
| 1,6            | 10-50 A<br>6,08 mm                                   | 20-75 A<br>2,99 mm  | 30-100 A<br>1,93 mm | 50-140 A<br>1,39 mm |
| 2,4            | 10-50 A<br>9,12 mm                                   | 20-90 A<br>4,48 mm  | 30-140 A<br>2,90 mm | 50-180 A<br>2,08 mm |
| 3,2            | 30-80 A<br>12,16 mm                                  | 40-140 A<br>5,97 mm | 50-220 A<br>3,86 mm | 70-300 A<br>2,77 mm |
| 4,0            | 50-100 A<br>15,19 mm                                 | 50-150 A<br>7,47 mm | 60-250 A<br>4,83 mm | 70-350 A<br>3,46 mm |

HINWEIS: Achten Sie darauf, Ihre Wolframelektroden in einem regelmäßigen Intervall nachzuschleifen, bevor die Elektrodenspitze erkennbar abgenutzt ist. Warten Sie nicht ab, bis sich Schweißergebnis oder Zündeigenschaften verschlechtern. Dies kann zu Störungen am Schweißinverter oder zu Wolframeinschlüssen in den zuvor gezogenen Schweißnähten führen.

### Austausch der Sicherung

Auf der Geräterückseite befindet sich der Slot für die Sicherung (FUSE). Sollte das Gerät nicht einschaltbar sein, bitte vor Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst die Sicherung kontrollieren, indem Sie die Rändelschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen und die vermutlich defekte Feinsicherung herausnehmen. Nach dem Einsetzen einer neuen Sicherung sollte das Gerät wieder laufen. Der Sicherungstyp **Feinsicherung F2AL (flink)** ist in jedem Baumarkt erhältlich.



Information nach §§ 9 (1) & (2), 10 (3) ElektroG für Privathaushalte



WEEE-Reg.-Nr.: DE89626692 // WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)-Richtlinie

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers bedeutet, dass das von Ihnen erworbene Elektrogerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Für die Rückgabe Ihrer Elektro- und Elektronikaltgeräte nutzen Sie bitte die kostenfreien Sammelstellen Ihrer Kommune. Die entsprechenden Adressen und Öffnungszeiten erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung. Dort werden Elektro- und Elektronikaltgeräte separat gesammelt, wiederverwendet, stofflich verwertet und fachgerecht entsorgt, ohne dass die enthaltenen Gefahrstoffe eine schädliche Auswirkung auf Mensch und Umwelt haben. Alternativ können Sie Ihr Altgerät auch an die DINGER Germany GmbH unter der genannten Adresse zurücksenden. Wir kümmern uns für Sie um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung.

Hersteller: DINGER Germany GmbH • Am Bahndamm 15 • D-16515 Oranienburg •  
[www.dinger-germany.com](http://www.dinger-germany.com)



## EU-Konformitätserklärung:

Wir erklären, dass dieses Produkt:

WIG-Schleifboy

Artikel 3726

mit folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/35/EU EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Die Fertigung erfolgte unter Beachtung der folgenden Normen:

EN 60974-1:2012

EN 50445:2008

EN 61000-6-4:2005 /AC:2005

EN 61000-6-4:2007/A1:2011

Im Fall von unbefugten Veränderungen, unsachgemäßen Reparaturen oder Umbauten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Oranienburg, den 12.05.2025

Bert Schanner Geschäftsführer

Ersatzteile für den WIG-Schleifboy erhalten Sie im Onlineshop unseres Vertriebspartners [www.hausundwerkstatt24.de](http://www.hausundwerkstatt24.de):

| Artikelnummer | Bezeichnung                                        |
|---------------|----------------------------------------------------|
| 37265         | Ersatzkohlenpaar                                   |
| 3729+         | Auswahlartikel Spannhülsen 1,0-4,0 mm              |
| 3727          | Diamant-Schleifscheibe                             |
| 3728          | Nadelhalter                                        |
| 4907          | Schutzscheibe Schleifraum (passend ab Modell 2020) |

Eine breite Auswahl an Wolframelektroden finden Sie unter <https://www.hausundwerkstatt24.de/Wolframelektroden>.

## Angaben zur WELDINGER Garantie

### Garantieerklärung zur WELDINGER-5-Jahres-Garantie

Für die 5-Jahres Garantie von WELDINGER gilt die nachfolgende Garantieerklärung.

#### 1. Garantiegeber

Garantiegeber ist

HuW24 e.K.

Inhaber: Bert Schanner

Germendorfer Dorfstraße 37

D- 16515 Oranienburg OT Germendorf

Telefon: 03301-689756-0

E-Mail: service@huw24.de



#### 2. Räumlicher Geltungsbereich der Garantie

Räumlicher Geltungsbereich der Garantie sind die Bundesrepublik Deutschland und Österreich.

#### 3. Dauer der Garantie

Die Dauer der Garantie beträgt 5 Jahre ab Rechnungsdatum. Erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantie nicht.

#### 4. Waren, auf die sich die Garantie bezieht

Diese Garantie gilt für mit Netzstrom oder Akku betriebene Elektrogeräte, Generatoren, Elektrogeräte mit Generatoren und Betonmischer mit Benzinmotoren der Marke WELDINGER. Die Garantie gilt nur für Neuware und nicht für als solche im Rahmen des Verkaufsangebotes bezeichnete Gebrauchtware oder B-Ware.

#### 5. Inhalt der Garantie

Die Garantie umfasst die mangelfreie Funktion sämtlicher Bauteile, die sich fest verbaut am oder im Gerät befinden, insbesondere Hauptplatine, Steuerplatine, Inverter, im oder am Gerät befindliche Motoren oder mechanische Bauteile.

Nicht Gegenstand dieser Garantie sind ggf. zum Gerät gehörende Zubehörteile, wie Schlauchpakete, Massekabel oder Elektrodenhalter, zusammen mit dem Gerät verkaufte Verschleißteile und Zubehör sowie Akkus bei akkubetriebenen Elektrogeräten.

#### 6. Ausschlussgründe für die Garantie

Diese Garantie gilt nicht, wenn an dem Gerät vom Hersteller nicht zugelassene technische Veränderungen vorgenommen werden, durch Anlöten oder Anschrauben von vom Hersteller nicht zugelassenem Zubehör, bei technischen Veränderungen, bei einer unsachgemäßen Nutzung sowie bei Mängeln, die aufgrund von Verschmutzungen oder fehlender Wartung entsprechend den Herstellervorgaben entstanden sind.

Die Garantie ist ferner ausgeschlossen bei unsachgemäßer Lagerung oder Benutzung, unsachgemäßer Pflege oder bei Verschleiß.

#### 7. Garantieleistung

Im Garantiefall erfolgt eine Beseitigung des Mangels nach Wahl des Garantiegebers entweder durch Austausch des fehlerhaften Bauteils oder durch eine kostenfreie Reparatur. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.

Ist eine Reparatur nicht möglich, wird der Garantiegeber dem Kunden in Erfüllung des Garantieanspruches ein den technischen Anforderungen des Gerätes entsprechendes, gleichwertiges oder höherwertigeres Ersatzgerät liefern. Zeitpunkt für die Beurteilung der Gleichwertigkeit eines Gerätes ist der Wert und die technischen Eigenschaften des Gerätes zum Kaufzeitpunkt.

#### **8. Verfahren für die Geltendmachung der Garantie**

Ein Garantiefall muss dem Garantiegeber innerhalb von einem Monat ab Kenntnis gemeldet werden.

Im Garantiefall schildern Sie uns bitte den Mangel mit einer ausführlichen Beschreibung und ggf. mit Bildern per E-Mail an die E-Mail-Adresse [service@huw24.de](mailto:service@huw24.de).

Wenn Sie das Gerät bei HuW24 e.K. gekauft haben, teilen Sie uns bitte die Rechnungsnummer mit oder fügen Sie alternativ die Rechnung bei.

Wenn Sie das Gerät von einem anderen gewerblichen Verkäufer erworben haben, fügen Sie bitte die Rechnung für das Gerät bei.

Wenn wir aufgrund Ihrer Schilderung davon ausgehen, dass ein Garantiefall vorliegen könnte, werden wir Ihnen dies unverzüglich per E-Mail mitteilen.

Übersenden Sie dann bitte das Gerät einschließlich Zubehör (z.B. Schlauchpakete und Massekabel, Gasschläuche, Elektrodenhalter) sicher verpackt auf ihre Kosten ausreichend frankiert an die oben genannte Adresse des Garantiegebers.

Im Garantiefall senden wir das reparierte oder ausgetauschte Gerät auf unsere Kosten an Sie zurück. Eine Rücksendung erfolgt ausschließlich nach Deutschland oder Österreich.

Für den Fall, dass wir bei Erhalt des Gerätes feststellen, dass kein Garantiefall vorliegt, werden wir Ihnen ggf. ein kostenpflichtiges Reparaturangebot unterbreiten. Falls keine kostenpflichtige Reparatur gewünscht ist, senden wir ein postversandfähiges Gerät auf unsere Kosten an Sie zurück. Die Rücksendekosten für nicht postversandfähige Geräte trägt in diesem Fall der Kunde.

#### **9. Hinweis auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers**

**Bei Mängeln hat der Verbraucher gesetzliche Rechte. Die Inanspruchnahme der gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bei Mängeln ist unentgeltlich. Durch diese Garantie werden diese Rechte nicht eingeschränkt.**